

L'Éloge de la folie d'Érasme
illustré par les peintres de la Renaissance du Nord

Dans la traduction de Claude Blum

Illustré par 200 œuvres d'artistes flamands et allemands des XV^e et XVI^e siècles,
commentées par Yona Pinson

Enrichi par la reproduction intégrale des 82 dessins d'Hans Holbein

Préface et Postface de Jean-Christophe Saladin

Introduction de Yona Pinson

Parution le 17 octobre 2013 dans « La grande collection »



« Je crois avoir fait un éloge de la folie mais qui n'est pas tout à fait fou » Préface d'Érasme à *L'Éloge de la folie*.

Texte majeur de la littérature, *L'Éloge de la folie* d'Érasme nous éclaire et guide notre pensée depuis plus de cinq cents ans. Ce chef-d'œuvre d'Érasme, sous couvert de montrer les bienfaits que prodigue la folie à l'humanité, critique avec une ironie mordante les travers sociaux, politiques, religieux du monde.

Illustré par les plus grands peintres de la Renaissance du Nord, de Jérôme Bosch à Bruegel, cette peinture du Nord, riche en symboles et en allusions, rythme la lecture d'Érasme dans toutes ses tonalités, de la légèreté la plus frivole au sarcasme le plus acerbe.

Deux cents œuvres d'artistes flamands et allemands des XV^e et XVI^e siècles, dont une trentaine inédites, reflètent la richesse de ce courant pictural majeur. Les commentaires iconographiques de Yona Pinson, historienne de l'art spécialiste de la folie à la Renaissance, guident notre regard et notre compréhension des œuvres reproduites. Avec érudition, précision et ferveur elle apporte un éclairage inédit à l'œuvre d'Érasme.

Pour la première fois, les quatre-vingt-deux dessins d'Holbein, créés pour une édition de *L'Éloge de la folie* de 1516, sont reproduits dans leur totalité. Grâce à un travail de photogravure fin et minutieux réalisé spécialement pour cette édition, ils retrouvent leur trait d'origine : vivant, expressif, et pertinent.

Diane de Selliers a choisi, parmi les traductions existantes, celle de Claude Blum. Elle restitue avec finesse la langue vive, mordante, pleine d'ironie et d'humour d'Érasme.

Jean-Christophe Saladin, spécialiste des adages d'Érasme, étudie dans sa préface les origines et les influences de *L'Éloge de la folie*, tout en se penchant sur Érasme, libre penseur, « homme aux idées juste et claires »-tel qu'il est décrit par Stefan Zweig-, l'importance de ses idées, la modernité de sa pensée.

L'édition est enrichie par des notes. Complétées par des adages d'Érasme, des citations de la Bible et des auteurs grecs et latins auxquels Érasme fait fréquemment allusion, cet apport inédit enrichit la lecture et permet de prendre conscience de l'étendue de la culture antique d'Érasme, dans la lignée de la pensée humaniste.

Érasme « Prince des humanistes » est l'un des penseurs les plus connus et les plus respectés de son temps. Il symbolise aujourd'hui encore l'intellectuel humaniste convaincu que l'humanité ne peut progresser que grâce à l'éducation et la connaissance qui conduisent à la réconciliation entre les peuples.

« Les XV^e et XVI^e siècles, au tournant desquels a vécu Érasme, ont connu d'immenses bouleversements pour l'homme. La folie avait alors toute sa place, son éloge plus encore. À nous de méditer les leçons auxquelles *L'Éloge de la folie* nous invite, avec humour et sérieux, aujourd'hui où le monde vit une nouvelle mutation. » Diane de Selliers.

Informations techniques :

- **TRADUCTION** : Claude Blum, professeur de littérature française à l'université Paris-Sorbonne, membre du Centre de recherche sur la création littéraire en France au XVI^e siècle et spécialiste de la Renaissance.
- **ILLUSTRATIONS** : Deux cents œuvres d'artistes flamands et allemands des XV^e et XVI^e siècles
- **DIRECTION SCIENTIFIQUE DE L'ICONOGRAPHIE ET COMMENTAIRES DES ŒUVRES** : Yona Pinson, Professeur émérite d'histoire de l'art à l'université de Tel-Aviv et spécialiste des représentations visuelles, littéraires et mentales de la folie dans la Renaissance du Nord.
- **PRÉFACIER ET POSTFACIER** : Jean-Christophe Saladin, directeur de la collection « Miroir des Humanistes » aux éditions Les Belles Lettres, auteur d'une Bibliothèque idéale humaniste et maître d'œuvre de l'édition intégrale bilingue des Adages d'Érasme.
- **1 volume de 352 pages relié pleine toile, sous coffret, format 24,5 x 33 cm**
- **PRIX** : 195 € jusqu'au 31 janvier 2014 (prix de lancement); 230 € ensuite.

Contact presse:

Éditions Diane de Selliers
Constance Tembremande
20 rue d'Anjou – 75008 Paris
presse@diandedeselliers.com – 00 33 (0)6 66 83 68 61
www.editionsdianedeselliers.com